



HONG  
KONG  
CONTRACT BRIDGE ASSOCIATION

香港橋牌協會有限公司

*Hong Kong Contract Bridge Association Ltd.*

Web Site: <http://www.hkcba.org>

# *Newsletter*

July ~ September 2005

Postal Address: G.P.O. Box 1445, Hong Kong

	<u>Page</u>
Minutes of the 6 <sup>th</sup> Council Meeting, 2004/5	3
Minutes of the 7 <sup>th</sup> Council Meeting, 2004/5	5
葉氏盃橋牌大獎賽 YEH' S CUP GRAND PRIX	7
第四十三屆亞太區橋牌錦標賽(DABF)	15
Schedule for July to Sept 2005	24

## Minutes of 6<sup>th</sup> Council Meeting, 2004/5

Date & Time : March 29, 2005 (Thursday) at 7:15 p.m.

Venue : 5/F Mariners' Club, TST

Present : Robert Zajac – President RZ  
 Nancy Neumann – Vice President NN<sup>2</sup>  
 Steve Wong – Treasurer SW

Committee Members

Billy Szeto	BS	WC Chan	WC
Laurance Lo	LLO	Dicky Lai	DL
Ronald Hui	RH	Chan Yiu	CY

Apologize: Simon Hui SH  
 SK Luk SK  
 Cheung Lik – Secretary CL

<u>Item</u>	<u>Content</u>	<u>When</u>	<u>By</u>
1.	Proposed and adopted last minutes <u>Tournament matters</u>		
2.	HKCBA has established a hotline: 34133039 for enquires. All telecom voice conference function is now available. Members can register to play in tournaments, looking for partners etc via hotline. We also register a permanent telephone number for Association matters from NTT, however, password is not yet available.		CL
3.	Dealmaster PRO is purchased. It will be available within 1 week Dealmaster PRO contains analysis program and simulator that are widely used in bridge clubs and by bridge teachers (\$90.95 USD=709HKD included Air-parcel)		LLO
4.	Council has adopted the Budget for Youth Development 2005-2006. Total 251490 HKD for which 200,000 will come from funds raised. We will cooperate with Hong Kong Extra-curricular Activities Master's Association (HKEAMA) to conduct the bridge courses for Teachers. HKEAMA and will arrange recruiting program in April.	April	RH
5.	Approach to the Volunteer Regiment of Hong Kong (義勇軍) and to use its clubhouse at Happy Valley as an alternative venue – in progress		CL
6.	We are waiting for the revised schedule from LCSD (beginner classes). Thereafter, HKCBA will prepare a schedule for intermediate level classes		SK/LLO

Minutes of 7<sup>th</sup> Council Meeting, 2004/5

7. **Intercity Matters**  
 Chief Tournament Director: Anthony Ching  
 Assistant Chief Tournament Director: Ronald Hui  
 Bulletin Editor: Paul Maston  
 Updated news:  
 Hotel Room charge:  
 Standard: \$900 HKD  
 Superior: \$960 HKD  
 NN/RZ
8. The Annual HKCBA Bridge Schedule & Changes in Format to kick off this June 2005  
 Features of new tournament schedule:  
 2 Major Events - Open Team & Open Pairs  
 11 Cup Events - 1 Cup event per month  
 5 Year-Round Events - Overall Winner count best 7 out of 9  
 The proposed schedule will be posted to website and feedback from members are most welcome, please email response to [director@hkcba.org](mailto:director@hkcba.org)  
 New Master-Point format will be revised and embedded in new tournament format  
 RH
9. Director Courses 2005 Result  
 Conditional Pass: 2 - Kelvin Yim & Terry Chan  
 Re-sit & Pass: 1 - Arthur Lau  
 A list of qualified director has been prepared for posting to website as reference.  
 LLO
10. Open IMP Pairs 2004-2005 - 28<sup>th</sup> May 2005 - double-session event  
**A.O.B.**  
 LLO
11. Steve Wong is accepted by council to be the fifth player on Chan Yiu's Open Team  
 DL/CL
12. It was reported that a youth team member who is attending university played in AIA cash-prize secondary school event. Having won the event the pair has been disqualified owing to his ineligibility. A question of ethics has been raised regarding his alleged intention to hide his true identity during the event. The Youth development committee will assess the situation and impose disciplinary actions.  
 DL/CL
13. The meeting ends at 10:00pm. The next meeting will be on 25<sup>th</sup> April, 2005.

Prepared By LLO

- Date & Time : April 24, 2005 (Monday) at 7:15 p.m.  
 Venue : 5/F Mariners' Club, TST  
 Present : Robert Zajac - President RZ  
 Cheung Lik - Secretary CL<sup>2</sup>  
 Steve Wong - Treasurer SW

Committee Members

- |             |     |           |    |
|-------------|-----|-----------|----|
| Billy Szeto | BS  | Chan Yiu  | CY |
| Laurance Lo | LLO | Dicky Lai | DL |
| Ronald Hui  | RH  |           |    |

- Apologize: Nancy Neumann - Vice President NN  
 Simon Hui SH  
 SK Luk SK  
 WK Chan WC

- | Item | Content   | When | By |
|------|---|------|----|
| 1.   | Proposed and adopted last minutes   |      |    |
|      | <b>Tournament matters</b>   |      |    |
| 2.   | Tournament sub-committee will post new bridge year format by May 10 after receiving opinions from members   |      |    |
| 3.   | Registered directors should not receive less than normal director fee for any pre- or post-match.   |      |    |
| 4.   | Council agrees that the winners of the Lorraine Sung Cup will represent HK in the Triangular Interport tournament.  |      |    |
|      | <b>PABF Matters</b>   |      |    |
| 5.   | Lawrence Lau resigned from representative of open team due to health problem. Council accepts his resignation without prejudice with Eric Cyngiser replacing him on the team. |      |    |
| 6.   | Council appoints Leo Cheung as NPC of Open team.  |      |    |
| 7.   | Council appoints Tony Lau as NPC of Ladies team.  |      |    |
| 8.   | Council appoints Mario Yeung as NPC of Senior team.   |      |    |
| 9.   | Council appoints Leo Cheung as NPC of Youth team.   |      |    |
| 10.  | Representatives of Hong Kong in PABF Championship.  |      |    |

Open team (after selection trial):  
 Leo Cheung (NPC)  
 Alan Sze, Eric Cyngiser, WK Lai, Laurance Lo, Daniel Chui,  
 Ng Wai Kin

10. Ladies team (after selection trial)  
 Tony Lau (NPC)  
 Flora Wong, Tiffany Tse, Pearlie Chan, Charmian Koo,  
 Amy Yeung, Monica Chan
- Senior team  
 Mario Yeung (NPC)  
 Chan Yiu, York Liao, Fu Kwan, Louis Shen, Ella Graca
- Youth team (selected by youth committee)  
 Leo Cheung (NPC)  
 Abby Chiu, Jacky IP, Baron Ng, Leung Cheuk Hin, Yiu Wai Sing,  
 Ivan Leung
11. Council agrees a subsidy of HK\$6000 each will be provided to  
 NPCs of open team, ladies team and senior team. With another  
 subsidy of HK\$6000 to the open and ladies teams.
- External Affairs**
12. Laurance Lo, on behalf of HKCBA, visited Blind association and  
 promote bridge to those members.
13. "School teacher" bridge course will be held on June 11 and June  
 18. This course focuses on promoting bridge at secondary  
 schools by helping teachers to develop bridge club in schools.  
 The course fee is set at HK\$200 per head.
- The meeting ends at 9:00pm
14. The next council meeting will be on May 23 (MON) 7:00pm at  
 Mariners' Club

Prepared By CL

## 葉氏盃橋牌大獎賽 YEH'S CUP GRAND PRIX

今年4月17日至19日在杭州舉行葉氏盃橋牌大獎賽，由於冠軍獎金高達二十六萬人民幣，吸引眾多高手前來參賽，例如意大利，美國，荷蘭，英國，加拿大，俄羅斯，以及亞太地區的印尼，日本，澳大利亞，菲律賓，香港以及中國的多支勁旅。從名單上看陣容鼎盛，說它是小世界比賽，也不為過。我慕名專程前往觀戰。參加比賽的共24隊，經八輪瑞士制比賽（每輪八副牌），取十六隊進行雙淘汰。可惜的是，美國，英國未能進入前十六名。觀看高水平比賽，確實開了【眼界】。例如：

This tournament was held in Hangzhou 17~19 April this year. As the winners would take away RMB260,000, a numbers of top players from all over were attracted. Notably teams from Italy, USA, Holland, U.K., Canada, Russia; in the Pacific region, we had Indonesia, Japan, Australia, Philippines, Hong Kong, top teams from China and of course the sponsors Taiwan, a truly mini world cup. I was happy to come and watch, 24 teams, 8 rounds of swiss, 8 boards. The top 16 teams would play double knockout next. The first preliminary victims included USA, U.K., one would expect some 'expert tricks' in cut-throats like this, witness:

- (1) 對方有局，你第一家持  
 Both VUL, you are dealer:

♠ --  
 ♥ 10985432  
 ♦ 1076  
 ♣ J92

開叫嗎？  
 Do you open ?

- (2) 又是對方有局，你第一家，持  
 Both VUL, also dealer:

♠ Q752  
 ♥ Q54  
 ♦ KQ5  
 ♣ Q43

四個Q的11點，開叫嗎？  
 4Qs, open ?

- (3) 你是有局方，第四家，對方開叫1♥，應叫2♥後，你持  
 You are red, 4<sup>th</sup> seat, opener bid 1♥, pass, 2♥, you hold:

♠ A83  
 ♥ 4  
 ♦ A10875  
 ♣ A1085

叫牌嗎？你叫加倍，同伴應2NT，你居然還可以再叫？  
 Bid? You doubled, partner 2NT, anything from you ?

等等吧，請看名將們的實戰叫牌

(1) 南北有局，你是東，第一家持

♠ --  
♥ 10985432  
♦ 1076  
♣ J92

你會開叫嗎？我相信多數人不會開叫，但加拿大對上海文廣時，加拿大坐東選手開叫 3♥，同伴加到 4♥。首攻 ♠A 轉攻 ♣6，你會出哪一張？請看四家牌  
In the match between Canada and a Shanghai team, the Canadian opened 3♥, partner expectedly raised to 4. ♠A was led, switched to ♣6, you play...

Game NS  
Dealer E

♠ AK976	♠ Q108	♠ --
♥ AQ	♥ K6	♥ 10985432
♦ KJ5	♦ 9432	♦ 1076
♣ K107	♣ Q543	♣ J92

♠ --  
♥ 10985432  
♦ 1076  
♣ J92

♠ J5432  
♥ J7  
♦ AQ8  
♣ A86

我不知道東如持

I wonder how West would judge his hand had partner held:

♠ xx  
♥ KJ109xxx  
♦ --  
♣ QJ92

是不是也開叫 3♥，這樣西如何判斷牌的去向？

回到這牌，加拿大坐東選手在第二墩從明手出 ♣7，結果下一。另一桌，。坐東的上海文廣隊 pass，南開叫 1♠，之後叫到由東做庄的 4♥，東將兩個低花 A 定位在南，輕易完成 4♥。

Or maybe agreement was pass? 1♥? 2♥? 4♥?

Anyway, at the table, ♣7 was played from dummy, 1 light. In the opposing table, Shanghai passed, South opened 1♠, and again East declared in 4♥ and had no problem placing South with the Aces from his opening.

(2) 專家牌手一樣叫出你認為不可能的叫牌。荷蘭對中建 (CSCES)

東西有局，你是東持

The expert player made an 'impossible' error here too:  
Holland vs Chinese CSCES, EW VUL, you are East with:

在聽到下列叫牌後 On this bidding:

♠ 104  
♥ 832  
♦ 542  
♣ A10942

West	North	East	South
1♠	X	pass	1♦
pass	2♣	pass	2♣
pass	3♣	pass	3♥
pass	6♣	?	4♣

東會採取叫牌嗎？不幸東叫加倍，使北改為 6NT，雖然東仍加倍，由於牌張的分配有利，6NT 是不可能被擊敗，四家牌如下：

Would you bid? Well, he doubled enabling North to 'correct' to 6NT. Also doubled by East but made being assisted in the ♣s. These were the hands:

Game EW  
Dealer E

♠ QJ9762	♠ AK85	♠ 104
♥ J65	♥ K974	♥ 832
♦ Q1086	♦ AJ	♦ 542
♣ --	♣ K63	♣ A10942

♠ 3  
♥ AQ10  
♦ K973  
♣ QJ875

也許東憑西的 1♠ 超叫而加倍，東能知道同伴以毫無防守價值的牌超叫嗎？當然荷蘭東的加倍並不好，因 6NT 比 6♣ 容易完成合約，6♣ 也不是不能打成，加拿大對台灣某隊的比賽，台灣的 JY Shih 也順利完成 6♣ (如中建打 6♣，對莊家真是一個考驗了)。叫牌如下：

Perhaps West's 1♠ had influenced his partner, not expecting a junk as that. Anyway, the dutch double was not wise, as 6♣ was makeable as demonstrated by Taiwan's JY Shih playing against Canada on this bidding:

West	North	East	South
			(JY Shih)
		pass	1♣
1♠	X	pass	2♣
pass	2♥	pass	3♥
pass	6♣	All pass	

2♣: 4 or 5 ♣  
2♥: Forcing

首攻 ♣，明手出 ♠A 再 ♠K 墊去 ♣3，用 ♥A 回手出 ♣之後用 ♥ 及 ♠J 進明手，二次飛 ♣，提掉 ♥，用 ♠A 再進明手，這時已是第十墩，從明手出第十三張 ♥，打出將牌譜，打得很好，完成合約。

♠Q was led, taken by Ace, then ♠K discarding ♣3. ♥ to Ace in hand for a ♣ to dummy's K. Later on he got into dummy twice with ♥K and ♠J to finesse ♣s, played off his ♥ then ♠ to dummy's Ace for the 13th ♥ and coupling East's trumps for the contract.

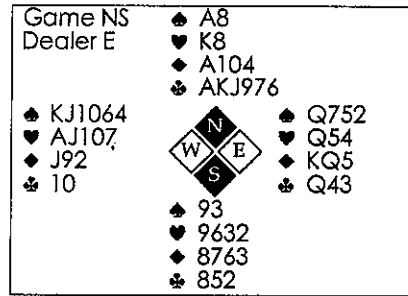
(3) 南北有局，東發牌你是東持

Next, you are East, dealer, NS VUL

♠ Q752  
♥ Q54  
♦ KQ5  
♣ Q43

開叫嗎？我想我們不會開叫，在中建對俄羅斯隊時，中建第一家開叫 1♦，同伴應 1♠。你能 pass 嗎，不能吧。硬著頭皮叫 2♣，同伴跳 4♣，結果下一。四家牌如下：

Do you open? Many of us probably wouldn't. Against Russia, the CSCES players opened 1♦, partner 1♠, 2♣ by him perforce, then 4♣ by partner, 1 down. The hands:



你也可以說，飛到 ♥K 就有 4♣ 了。但我想專家們不會認為第一家是開叫 1♦ 的合格牌。另一桌叫牌

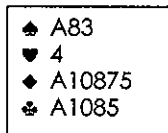
You might say East was aggressive opening that hand, but watch his team-mate North, in the other room, the bidding:

West	North	East	South
1♦	X	pass	pass
3♣	3NT	2NT	pass
		All pass	

中建的北也很厲害，一個人憑 19 分加倍後再叫 3NT，即使同伴有 ♣Q，還是只有八墩牌，除非同伴沒有 ♣Q 且 ♣ 2-2 分配，還需同伴有 ♥A 或 ♠K。否則贏墩還是不夠，你拿北的牌肯博嗎？結果首攻 ♠後，♣不通，送出 ♣後，敵方出 ♠，你要墊牌，你不能墊 ♥，結果只拿到四墩 ♣，加兩個 A，下三 -300，共輸 8 IMPs (-300-50)。

North had 19 hcp, doubled then 3NT, deservedly he was 3 down with 2 Aces and 4 ♣s only when ♣s were run.

- (4) 還是中建對俄羅斯，東西有局，南發牌，你是東，持  
In the same match, E-W VUL, South dealt, you are East with:



叫牌：  
Bidding:

West	North	East	South
pass	2♥	?	1♥

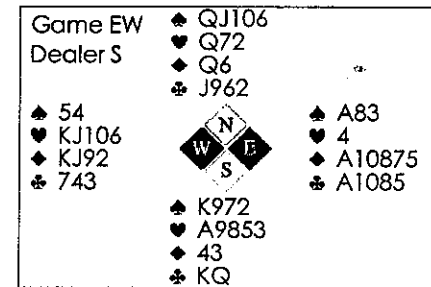
叫牌嗎？俄羅斯坐東時，全 pass，2♥ 成為最後合約。結果下一，中建隊坐東時，叫 X。

Do you bid? Russia's East passed and 2♥ went 1 down. The Chinese player competed with X:

West	North	East	South
pass	2♥	X	1♥
2NT	pass	3♦	pass
3NT	All pass		pass

東叫加倍，已是最低牌力的直接位置加倍，而且 ♣ 只有三張；即使叫 X，西叫 2NT 後，東只好 pass，還能再叫 3♦？起碼還少一張 ♠K。結果 3NT 下二，共輸 -200-50 = 6 IMPs。四家牌如下：

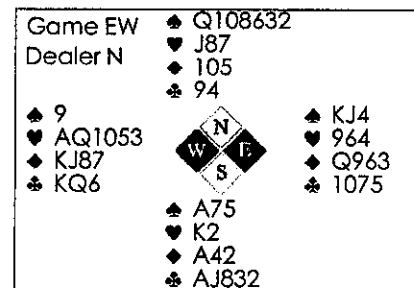
And when partner bid 2NT, he went on with 3♦ instead of passing, 2 light, another 6 IMPs away. The hands:



我想誰拿東的牌，不至於叫加倍後再叫 3♦ 吧。

- (5) 意大利和旗忠隊決賽的上半場，旗忠隊領先 26 IMPs。下半場的策略當然是盡量和意大利隊同步。但正如庄則軍所講，如果違反了搭擋默契而隨意改動，則可能帶來災難性的結果。

In the finals, Italy played Qichuang, a Chinese team who were leading 26 IMPs after the first half. Their tactics should then be playing in the same contracts as Italy, much as possible. This hand had a bad result when this tactic was not employed:



West	North	East	South
X	2♣	pass	4♣
	pass	pass	pass

同伴從來沒有拿過像北這樣的牌開叫 2♣，結果真的是災難，輸掉 8 IMPs。As Z.Chuang predicted, it lost 8 IMPs as partner had never opened a trash like N's.

- (6) 再看一副想同步，但未同步的牌。意大利隊坐南北時叫牌。

Another similar board:  
Italy N-S

West	North	East	South
2♦	X	pass	1♣
pass	4♦	pass	3♦
All pass		pass	4♥

閉室旗忠隊坐南北，叫到 6♣ 下一，是不是以為意隊在落後的情形下，必會沖上滿貫？看來意隊經驗老到，停在 4♥，四家牌如下：  
 But the Chinese bid to 6♣, 1 off. Perhaps they tried too hard to guess Italy's contracts/tactics who simply used their experience to reach for the best 4♥ contracts and let the others worry and err. The hands:

Game EW ♠ 7432  
 Dealer E ♥ K753  
 ♠ 8  
 ♣ AQ93

♠ K9	♠ J105
♥ QJ	♥ 982
♦ KQJ954	♦ 763
♣ J65	♦ 10742

♠ AQ86  
 ♥ A1064  
 ♦ A102  
 ♣ K8

(7) 加拿大 — 旗忠

旗忠隊的施豪軍「捕捉」台上的情況，獲得佳績。  
 Canada vs Qichuang

♠ A654	♠ KJ9
♥ AJ4	♥ 10632
♦ AJ4	♦ 85
♣ A87	♣ Q532

坐西的是施豪軍和 Kokish，二桌叫牌相同

H.Zhi of Qichuang played this hand better than his mentor, Kokish, both were West identical bidding:

West	North	East	South
1♣	pass	pass	pass
2NT	pass	1♥	pass
		3NT	A.P.

首攻長四，第一墩 ♠3, ♠5, ♠9, ♠J, 第二墩 ♣7, ♣4, ♣Q, ♣K, 南回出 ♠, 西用 ♠A 得。前三墩二桌都相同。第四墩 Kokish 拔 ♣A, 送♣。由於 ♣ 4-2 分配，要輸三墩 ♣, 兩墩 ♠, 已不可能成約。施豪軍認為，北拿著 ♠KQXX, 首攻♠X, 必無進手張，所以他打 ♥KQ 在南手，分析正確，第四墩用 ♠J 進明手，出 ♥2 南上 ♥K, 由於♥ 3-3 分配，共取得三墩 ♣, 三墩 ♥, 兩墩 ♠, 一墩 ♣, 勝 12 IMPs。

The first 3 tricks were the same in both rooms: 4<sup>th</sup> best ♠3, 5, 9, J. Next were ♣7, 4, Q, K. South then returned ♠ taken by Ace. On the 4<sup>th</sup> trick Kokish played ♣A, then ♣, suit split 4-2 and the contract went down on 3 ♣s and 2 ♠s.

Zhi judged that North having led low from ♠KQxx probably had no sure entry back to hand so he played South to have KQ in ♥. Accordingly he finessed ♠J at trick 4 and a ♥ from dummy, South split K and when ♥s were 3-3, he had 3 ♣s, 3 ♥s, 2 ♠s and 1 ♣, 12 IMPs.

(8) 美國對意大利二隊 USA vs Italy II

Garozzo 坐北，Wolff 坐西，雙有，南發牌，你是東持  
 Garozzo was North, Wolff West, Both VUL, South dealt, you are East with:

♠ KJ7  
 ♥ A965  
 ♦ 103  
 ♣ 9843

叫牌：

Bidding:

West	North	East	South
1♣	pass	2♣	pass
pass	3NT	All pass	3♣

東首攻甚麼？當然應選 ♣, 攻哪一張，實戰中攻 ♣7, 逼出同伴 ♣Q, 北用 ♣A 贏得。接著連出六墩 ♣, 同伴墊去三張 ♣, 他大概想不到你有 ♠K 和 ♠J 吧。第八墩莊家從明手出 ♥K 到你的 ♥A, 你拔掉 ♠K 和 ♠J 各剩三張牌。東居然讀不出莊家的三張牌為

♥Q  
 ♠KX

而出 ♠10, 幫助莊家取得第八和第九墩 ♥Q 和 ♠K。我正好坐在東的後面，目睹這樣不讀牌的防守。怎麼會被選為美國隊出征，難怪初賽之後，24 隊中美國隊未能進入前 15 名。真是想不到，四家牌如下：

What would you lead? ♣, but which? The American led ♣7, ♣Q from partner, North won Ace. 6 ♣s tricks ensued, partner discarded 3 ♣s as least expecting KJ from the opening leader, next came ♥K from dummy, East won Ace, cashed the 2 ♣ honours and exited in ♠ not visualizing declarer's last 3 cards should be ♥Q and ♠Kx. 3NT was made and USA was eliminated, the hands were:

Game All  
 Dealer S ♠ A96  
 ♥ Q10832  
 ♦ K4  
 ♣ KQ7

♠ Q105432	♠ KJ7
♥ J74	♥ A965
♦ AQJ7	♦ 103
♣ -	♣ 9843

♠ 8  
 ♥ K  
 ♦ 98652  
 ♣ AJ10652

(9) 最後再提二副牌的叫牌 — 雙無，北發牌，你是西持  
 2 more hands, Nil VUL, North dealer, you are West:

♠ -  
 ♥ Q83  
 ♦ AJ8763  
 ♣ A1083

聽到叫牌：  
 The bidding:

West	North	East	South
2♣	pass	1NT	pass
3♦	pass	2♥	pass
?		3♣	pass

在同伴叫 3♣ 後，你還叫嗎？實戰中叫 4♣，同伴叫 4♦，你叫甚麼？坐西是郭哲宏叫 6♦，四家牌如下：

How would you continue? West bid 4♣, 4♦ from partner, what next? The full hand: West was C.H. Kuo, famous Taiwanese veteran, he bid 6♦.

Love All  
Dealer N

♠ -	♠ KQJ9	♠ A873
♥ Q83	♥ 9752	♥ AJ104
♦ AJ8763	♦ 1054	♦ KQ9
♣ A1083	♣ 54	♣ K6

106542  
K6  
2  
QJ972

(10)再看一牌，南北有局，東發牌，你坐西，持 NS VUL, East dealt, you are West again with:

♠ Q43 ♥ 1052 ♦ AK108542 ♣ -	叫牌 (自然制) :	<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>	<b>South</b>
	Bidding, Natural:	1♣	pass	1♠	pass
		3♦	pass	2♣	pass
		?		3NT	pass

你是 pass 還是叫 4♦ 或 5♦?

實戰中，叫 4♦，同伴叫 4♥，他直跳 6♦，四家牌如下：

What's your bid, if any?

Kui bid 4♦, 4♥ from partner and 6♦ again from him. The hands:

Game NS  
Dealer E

♠ Q43	♠ 62	♠ AK109
♥ 1052	♥ J843	♥ AKQ
♦ AK108542	♦ J96	♦ 3
♣ -	♣ KQ74	♣ A8653

J875  
976  
Q7  
J1092

這兩副牌都是在今年五月在台灣舉行的葉氏精準盃上叫出的，坐西的是郭哲宏。(大家都知道他寫了一本中華精準制，我認識他也有十多年了，在我看到他參加的比賽裡，從未見他使用精準制，最近他又出版一本【峰迴路轉】”，都是對實戰牌例的分析，值得一讀。)這兩副牌，許多選手，可能會叫過 3NT 而收工。想過超越 3NT 試探滿貫嗎？拿西的牌，多想想他的叫牌，值得我們學習。

Both boards came from the Yeh's Precision Cup Tournament held in May, Kaohsiung, Taiwan. Though Kuo had written a classic book on the 'precision' system, he was hardly ever seen playing other than 'natural'. He has recently published another book on hands taken from actually plays, judging from the 2 slams he bid here. The book must be a worthy reading for all bridge players. Its name "BREAKTHROUGH IN BRIDGE".

## 第四十三屆亞太區橋牌錦標賽 (PABF)

第 43 屆 PABF 於 2005 年 6 月 23 日至 7 月 3 日在韓國 Seoul 舉行。結果：公開組冠軍為中國隊，香港隊獲得第五名，為近幾屆的最好名次。女子組也由中國隊奪冠，香港隊得第七。青年組冠軍為日本，香港第三；長青組冠軍也為日本隊所得，香港隊在十四個參賽隊中，名列第五，排在印尼隊（第六）之前，已算有所交待。綜觀老年組比賽，全部十四隊參賽隊伍，打雙循環，香港在第一循環中（十三場）得 205 VP 平均 15.7 VP，名列第六。第二循環中香港隊越打越好，得 240VP 平均 18.5 VP，單以第二循環計，我們僅次於日本（日本第二輪平均高達 21.3 VP），可列第二。我們比第七名紐西蘭隊高出 39 VP。第一輪中，我們未贏過一場 25，失利的有一場僅個位數 6：24。第二輪中，我們有 5 個 25 VP，全部賽程，我們勝 15 場負 10 場平 1 場。

總結這次比賽（我只能談 Senior Team），我們有很多缺點，記得有人說過，橋牌是比失誤的比賽，誰的失誤少，誰就取得最後勝利。香港隊在十四支隊伍中，排在日本，澳洲，中國，中華台北之後，名列第五，已算不錯的成績了。但林教授指出：『香港隊在排出場表時，根本不考慮對手情況，本身隊員狀態……等等因素，而按「平均」出場的辦法，預先排定出場次序。這樣也就等於說香港隊太不注重成績』。我想香港隊的 NPC 有他的難處，很難學習像中國（公開組，女子組）等隊的情況，來編排出場表。另一方面，也應該感謝二位 NPC，張力和 Mario Yeung。他們為我們的比賽，默默地做了很多工作，沒有他倆，我們的比賽不可能順利進行。

下面只能談談長青組的比賽情況。長青組的年齡限制為五十六歲以上，參加隊伍共有十四隊（九個國家及地區），即中國，中華台北，香港，印尼，泰國，日本五個隊，韓國兩隊及澳洲，紐西蘭。我們三對為 Ella Graca - Fu Kwan, Louis Shen - York Liao, Chan Yiu - Lam Shee。我們學習上屆台灣隊的出場辦法，即輪流上場，無論某對的狀態如何，優點是【志在參與】，缺點是成績不能達到最佳。在敘述下列牌例之前，我再聲明：我只針對橋牌不對人，所有提到的缺點，如果不對，我負責更正；如果說得對，供打錯的人作參考。橋牌犯錯不是常有的事嗎？綜觀我們全部二十六場比賽，賽足八日。但是如果只看錯誤，全部寫出來的話，你可能認為這個隊是剛學橋牌的隊吧。不信請看部份錯誤：



叫到的合約，有時雖不合理，還是可能打成，但是隊員找不到成功之路，有時有好幾個機會，常常只看見一個機會，特別是擠牌能成功時，好像根本不知道「會」擠牌。像有人批評初學者，只會左飛牌右飛牌，請看實戰中例：

(1) 隊友坐東西的叫牌 (對中國隊)

Love All Dealer W	♠ 98762 ♥ 84 ♦ J105 ♣ 832		West	North	East	South
♠ 5 ♥ Q97652 ♦ 972 ♣ J76		♠ AKQ4 ♥ KJ10 ♦ AK3 ♣ AQ5	2♦	pass	2♣	pass
	♠ J103 ♥ A3 ♦ Q864 ♣ K1094		4♦	pass	6NT	A.P
			2♦: 0-1 控制 control			
			4♦: 轉移 Transfer			

同伴沒有♥A，如果敵方的♥帶A的一人有三張，除非明手有♣K，否則整手牌不是「泡湯」了嗎？東怎麼沒有想過這些。我們吃晚飯時，我問過東，這牌生成♥2-2分配，擠牌可以打成。他的回答「大意」，打♣飛牌不是很簡單。我對他說：我不是指你，有些人不會打擠牌，只會左飛右飛，那是初學者。專家牌手，非到不得已，絕不飛牌，都是先考慮擠牌。此牌如東打6♥，♥是3-1分配很難成功，我桌由西打4♥超一。此牌如打6♥，必需♥2-2(6NT亦然)，打法很簡單，贏進任何首攻，送♥，因♥2-2，敵方不能打第三張♥，再贏進任何回攻，拔♠AKQ，♣A，用♥下桌，奔吃♥

♠ -		♠ 4
♥ 2		♥ -
♦ 97		♦ AK3
♣ J		♣ -

如果一方守♠，一方守♣，不是無人能守♦了嗎。當然位置不對時，也不是每副牌都能打成。但此牌位置正好擠住南北方，結果我們隊友打簡單飛牌飛♣K輸11 IMPs，最後輸給中國隊6:24 VP。(唯一的一場輸個位數)

(2) 第二次遇到中國隊時(雙循環)，我們該勝的牌未勝，最後以15:15打平。下面這牌中國隊叫到7NT由南做莊，我首攻♦10，下一。

Game NS Dealer E	♠ KQ1076 ♥ 953 ♦ AQJ6 ♣ A	
♠ 853 ♥ 872 ♦ 1094 ♣ Q762		♠ 94 ♥ J1064 ♦ K732 ♣ 1095
		♠ AJ2 ♥ AKQ ♦ 85 ♣ KJ843

隊友也叫到七階，不過是7♣，由北做莊，東不能首攻♦，打成機會較多。即調完將之後，打敵方♣4-3分配，你要猜♣是Qxx還是109x，猜對了就打成，猜不對再飛♦。可惜隊友並未想到利用♣4-3這一機會。簡單打♦飛牌，當然下一啦。

叫到7♣之前，南未想過2張小♦如何交待，北也未必想過♦K在何處，13墩牌數得出來嗎？靠飛牌只有50%成功的大滿貫是不可取的。此牌可得♣5墩，♥3墩，♦1墩，♠如能取4墩即夠13墩，♠取4墩的條件是，敵方的♠是4-3分配，其中一家持Qxx或109x。現在一家正好持109x，應該先利用這個機會，如猜錯再飛♦也不遲，但隊友並未利用這點。

(3) 對紐西蘭隊

Love All Dealer S	♠ Q1095 ♥ J76 ♦ AQ94 ♣ 74	
♠ AJ2 ♥ AQ2 ♦ K1052 ♣ AK5		♠ K8 ♥ K84 ♦ 83 ♣ QJ10832
		♠ 7643 ♥ 10953 ♦ J76 ♣ 96

隊友坐東西時，由西做莊打6♣，既然叫到又是未打成。此牌的關鍵牌♦A，♣Q只要在一人手中，即能成功，如♣Q在南家，打了十墩牌後，仍保留飛♣Q的機會。在首攻贏進後，清光將牌，打三墩♥及♣K再連打六墩♣，剩下最後三張牌：

♠ AJ		♠ 8
♥ -		♥ -
♦ K		♦ 83
♣ -		♣ -

請問北家是否被擠住。桌面上的判斷，要靠你仔細讀牌及觀看雙方的墊牌。(紐西蘭隊停在3NT輸10 IMPs)

做莊和防守時有疏忽大意

(1) 由於隊友的疏忽，鐵成的3NT居然沒有打成，輸10 IMPs。我在閉室，確實沒有想到這副牌會輸，最後我們以14:16輸給本屆冠軍日本隊。

Love All Dealer W	♠ 84 ♥ Q10632 ♦ J5 ♣ Q742	
♠ A73 ♥ J4 ♦ K103 ♣ AK985		♠ K105 ♥ A87 ♦ AQ42 ♣ J63
		♠ QJ962 ♥ K95 ♦ 9876 ♣ 10

(2) 此牌北開叫弱二，套的質量算合格，有局方雖稍欠一點，不過主打時不夠小心。首攻 ♠A，以後 ♣Q 下桌，沒有及時回打 ♣，之後 ♥ 下桌，又不打 ♣ 回來，最後被加倍下二，多輸三百分。

Game NS Dealer N	♠ QJ9654 ♥ 102 ♦ Q ♣ K1082	♠ AK83 ♥ 763 ♦ A72 ♣ A94
♠ 72 ♥ AJ5 ♦ KJ98 ♣ J653		♠ 10 ♥ KQ984 ♦ 106543 ♣ Q7

(3) 三家 pass 後西開叫 1♦，北 1♠，東加倍，南叫 2♣，最後東主打 3♥。首攻 ♠10 之後飛 ♠K 到北，已知北有 ♠QJ、♦K，剩下的關鍵張 ♥K，♠A 必有一張在南家，否則北已開叫，你可假定南有 ♥K，如果錯了，南必有 ♠A，則最多輸一墩 ♣，一墩 ♦，兩墩 ♥。可惜莊家打雙飛 ♥ 而下一。如果敵方不叫牌，打雙飛 ♥，成功率 75%，現在南北都叫牌，應該重新考慮桌上牌的分配，叫牌本身給了你信息。

Game All Dealer N	♠ QJ852 ♥ 7 ♦ K42 ♣ A972	♠ K3 ♥ A8532 ♦ 107 ♣ 10853
♠ A6 ♥ Q1096 ♦ AQ963 ♣ K6		♠ 10974 ♥ KJ4 ♦ J85 ♣ QJ4

(4) 對印尼隊

印尼北 Munawar 主打 4♥。首攻 ♠J 西 ♠K 得，回 ♥2 (可能不是最好)，♥Q 得，♠A，飛將牌再出二輪將，用 ♠A 下桌出 ♠3 到 ♠K，♠A，東回 ♠ 莊家將吃出 ♠4 成如下局面：

Game EW Dealer N	♠ 42 ♥ 8 ♦ - ♣ K	♠ Q5 ♥ - ♦ - ♣ J10
♠ 108 ♥ - ♦ - ♣ Q6		♠ J963 ♥ - ♦ - ♣ 9

這時我們已取得二墩牌，東如果正常跟出 ♣5 莊家會上 ♠J 還是 ♠9？起碼給莊家一個犯錯的機會。不幸的是東上 ♣Q，結束防守。莊家必是 3622 牌型，如果是 2623，他就會先送 ♣ 到東 (保護他的 ♠K)，而且西的 ♠7 已告知 ♠ 是 3 張了。是否有點可惜。

▶▶ 二邊雙失分，無論對強隊或弱隊 (這是不能贏足 VP 的主要原因) 都有不少牌局是這樣的

(1) 香港隊坐東西方時叫到 4♣ 下二。

坐南北方時叫到 2♥ 下三，共輸 500 分 11 IMPs。

Game All Dealer E	♠ K65 ♥ 95 ♦ 987643 ♣ K9	♠ A108 ♥ 64 ♦ AKJ5 ♣ 8743
♠ 9432 ♥ AKQ8 ♦ 10 ♣ J1065		♠ QJ7 ♥ J10732 ♦ Q2 ♣ AQ2

(2) 對中華台北隊，香港隊坐東西方時叫到 2♣ 被加倍下二，-300。

坐南北方時叫到 3NT 下一，-50。輸 8 IMPs。

Love All Dealer E	♠ K62 ♥ KQ5 ♦ AJ52 ♣ Q83	♠ AJ103 ♥ J43 ♦ 63 ♣ A762
♠ 84 ♥ 762 ♦ 10974 ♣ KJ94		♠ Q975 ♥ A1098 ♦ KQ8 ♣ 105

(3) 仍對中華台北隊，香港隊坐東西方時叫到 2♣ 下三，-150。

坐南北方時叫到 4♣ 下一，輸 6 IMPs。

Game NS Dealer W	♠ J54 ♥ K842 ♦ A108 ♣ A98	♠ K8732 ♥ QJ73 ♦ 964 ♣ K
♠ A109 ♥ 65 ♦ K73 ♣ J6532		♠ Q6 ♥ A109 ♦ QJ52 ♣ Q1074

▶▶ 不合格的超叫導致失大分

你是有局方更要小心，特別是對方無成局合約或者即使有，但很難叫到的牌。例如對日本拿南的牌，在東開叫 1♣ 後，你超叫嗎？超叫的套的質量要好些，沒有一本教科書會贊成 A7653 的牌超叫。結果被加倍下三。超叫的人想不到的是，隊友東西方只叫到 2♣ 完成五線，輸 12 IMPs。

Game NS Dealer W	♠ 987654 ♥ 632 ♦ 109 ♣ 109	♠ QJ1032 ♥ KJ104 ♦ K8 ♣ A7
♠ - ♥ A987 ♦ QJ42 ♣ KQ842		♠ AK ♥ Q5 ♦ A7653 ♣ J653

▶▶ 我們有些隊員不讀牌 (或者平時缺少練習)

(1) 南開叫 1♥ 之後叫過 2♣, 最後由西打 2NT。我想北雖然 ♥ 單張, 也只好攻 ♥, 但北首攻 ♣5 幫莊家一墩, 第三墩莊家打 ♥Q 南忍讓, 西打 ♣A, 南被迫墊去 ♣3, 西再出 ♣5, 北未讀出西和南的牌, 被莊家騙取一墩。進入明手出 ♣9 南只好上 A 回 ♠, 莊家確是高手, 拔掉 ♣K, ♠AK 送出 ♥ 完成 2NT 超一。一副連 2NT 都打不成的牌, 拙劣的防守, 先送 ♣ 再送 ♠ 再讓同伴被「投入」, 只能佩服日本隊的一流做莊技術。

Game NS  
Dealer S

♠ AKJ2	♥ Q83	♦ AK5	♣ K108
♠ Q86543	♥ 2	♦ Q764	♣ 52

♠ 97	♥ J1096	♦ J103	♣ J974
♠ 10	♥ AK754	♦ 982	♣ AQ63

(2) 對紐西蘭

牌桌上應該信任同伴, 同伴叫過的牌應列為首攻之首選, 否則打不成的牌就被摸走了。紐西蘭隊坐北做莊, 南開叫 1♦, 西超叫 1♥, 最後北主打 3NT。東首攻 ♠X 送給莊家九墩。當然東可以說, 假如西有 ♠Q... 為什麼不想假如西有 ♥Q 或 ♥K (必有其中之一, 否則為什麼要叫 1♥ 呢)。東如果首攻 ♥A, 你數一下敵方的第九墩在哪裡。

Game NS  
Dealer S

♠ 4	♥ Q10863	♦ 854	♣ A432
♠ Q86	♥ K95	♦ Q1072	♣ Q107

♠ J10732	♥ A4	♦ 93	♣ K986
♠ AK95	♥ J72	♦ AKJ6	♣ J5

這副牌, 我坐南主打 3NT, 我根本不知道第九墩在哪裡。首攻 ♥6, 我知道東是 2 張 ♥, 2 張 ♠, 因 ♥ 進手後出三輪 ♠ 東墊去一張 ♠, 我想他墊 ♠ 表示九張黑牌中的分配應是 6-3 或 5-4。誰知我第四張 ♠ 到明手時, 他再墊 ♠, 難道他真的六張 ♠, 我從桌上出 ♠8, 準備飛過時, 他上 ♠J, 誰知西跟出 ♠4, 防守結束。東的牌不墊 ♠ 大出我的意料, 這副該贏的牌, 卻成平牌; 最後我們輸 11:19。這副不很難的牌打對了, 最多我們輸 14:16, 一副平常的牌可以有 3 個 VP 的出入, 想得到嗎? 由這裡我才體會到何以日本隊會取得冠軍, 他們除了基本功好, 讀牌準之外, 對每副牌都認真的對待, 這是我們要學習的地方。

▶▶ 運氣不好的牌

(1) 一張首引決定下牌 6NT 的成敗。二桌都由西主打 6NT, 在我們首攻 ♣6 被日本隊做成。另一桌日本隊首引 ♣ 就不可能做成了。輸 17 IMPs。

Game All  
Dealer S

♠ AK2	♥ AQ85	♦ AK8	♣ AJ7
♠ 1076	♥ K7632	♦ 32	♣ 862

♠ J953	♥ 9	♦ Q964	♣ KQ93
♠ Q84	♥ J104	♦ J1075	♣ 1054

(2) 隊員精神不集中, 敵方加倍也沒有看見, 且發生誤會, 你能相信此牌由西主打被加倍的 3♣ 嗎? 在我們這桌由東主打 3♣。雙失分輸 14 IMPs。

Game EW  
Dealer E

♠ 96532	♥ 10982	♦ J87	♣ 2
♠ Q108	♥ 64	♦ 10	♣ KJ97653

♠ AK	♥ K7	♦ AQ9542	♣ AQ10
♠ J74	♥ AQJ53	♦ K63	♣ 84

(3) 對日本 Q 隊, 算是弱隊吧。香港隊坐東西時正常叫到 2♣ +1。南北時, 平衡敵方的 1NT 加倍。由於牌的結構對東西方有利, 結果被超四, 大輸 10 IMPs。

Game NS  
Dealer S

♠ AKJ64	♥ J32	♦ 92	♣ KJ2
♠ 9852	♥ A95	♦ J85	♣ Q53

♠ Q7	♥ Q104	♦ Q107	♣ A10986
♠ 103	♥ K876	♦ AK643	♣ 74

(4) 對印尼。香港隊坐北時叫 3♥ 被加倍下二。坐東西時, 由西打 2♥ 下一。二邊失分輸 9 IMPs。

Game EW  
Dealer E

♠ A	♥ Q87653	♦ A1084	♣ 103
♠ 93	♥ AKJ1094	♦ J7	♣ AQ6

♠ KQ742	♥ -	♦ KQ52	♣ J982
♠ J10865	♥ 2	♦ 963	♣ K754

▶▶ 運氣好的牌

以上缺點的例子還能舉很多, 不過打到第五名還是有很多較好的牌

(1) 遇到這次冠軍日本隊  
我坐南家, 叫牌

West	North	East	South
1♦	pass	1♣	pass
1NT	pass	pass	?

Game NS  
Dealer W

♠ K5	♥ KJ4	♦ K842	♣ A862
♠ Q82	♥ 9872	♦ 10	♣ QJ973


♠ 10743	♥ A5	♦ Q95	♣ K1054
♠ AJ96	♥ Q1063	♦ AJ763	♣ -

平衡嗎？我還是選擇叫 2♥，如首攻 ♥，肯定做不成，運氣是西首攻 ♠K，我打三輪 ♠，讓西將吃，之後 ♦上手再打 ♠讓西將吃，最後得 140。另一桌西開叫 1♣，南家平衡叫 2♦，結果下一，居然勝 6 IMPs。

(2) 印尼隊打牌很「正規」，但此牌坐南持十五點也不「平衡」。

West	North	East	South
1♣	pass	1♦	pass
	pass	pass	pass

1♣ 不逼叫，我們的制度，在 1♦ 後只有 1♥ 逼叫（問牌型）。首攻 ♥9，我用 ♥Q 得出 ♣到 ♣K 及 ♣A，南調兩輪將，北再出 ♥，南用 ♥J 得回 ♣剩四張牌時：

Love All Dealer N	♠ -- ♥ 76 ♦ 84 ♣ --		♠ -- ♥ K ♦ AJ10 ♣ --
	♠ 6 ♥ -- ♦ K65 ♣ --		♠ -- ♥ A ♦ Q93 ♣ --

因為北最後一次 ♣進手時，並不回出 ♥說明北有四張 ♥而南現剩下單張 ♥A，我出 ♠6 時北墊 ♥，我明手墊 ♥K，南並不墊 ♥A 而是墊 ♦，我不知他是否要讓我讀他沒有 ♦Q 的假象。最後二人各剩二張 ♦時，很易完成合約 +80。另一桌隊友坐南家主打 1NT 被加倍起一。勝 8 IMPs。


(3) 對印尼隊

印尼隊是強隊，但長青隊中，人員可能不夠整齊，一樣有精神不集中的時候。印尼隊持東西牌時，北開叫 1NT，東叫 2♣，之後叫到 6♣ 被加倍下四。

我們桌上叫牌：

West	North	East	South
2♣	1NT	X(1套)	pass
	pass	pass	pass

我拿零張 ♣主打 2♣，首攻 ♥Q，照牌的分配總是打成 +90。勝 13 IMPs。印尼隊的基本功很好，我們這桌是 Waluyan 原國家隊員及 Munawar，這一對是專家級牌手，他們非必要時都不和我搶，相信此牌南北打 2NT 不是很難的事。


Love All Dealer N	♠ A105 ♥ 9876 ♦ 84 ♣ J542		♠ 97 ♥ K1053 ♦ AJ1072 ♣ K3
	♠ Q8632 ♥ Q4 ♦ K65 ♣ Q106		♠ KJ4 ♥ AJ2 ♦ Q93 ♣ A987

總結這次比賽我向很多人學到的東西，例如：

(1) 主打打得最差的一副牌

對日本隊，二桌都由南家主打 2♥。首攻 ♦Q，之後西進手轉攻 ♣9，我誤判西無 ♣Q，之後兩次想投入西都投「錯」，結果下一。


這是我全部做莊的牌中，打得最差的一副牌。日本隊打成 2♥，不飛 ♣贏墩不夠。輸 6 IMPs。

Game All Dealer N	♠ Q10543 ♥ A2 ♦ 975 ♣ AK6		♠ K97 ♥ 10876 ♦ A103 ♣ 853
	♠ AJ62 ♥ Q4 ♦ QJ2 ♣ Q972		♠ 8 ♥ KJ953 ♦ K864 ♣ J104

(2) 日本隊西家的判斷很好


West	North	East	South
	1♥	1♣	2♥
2NT	3♣	pass	4♥
X	pass	5♦	pass
pass	X	All pass	

西的加倍是有力量，和同伴配合，建議同伴決定。照牌的分配 4♥ 是鐵牌，5♦ 是最佳選擇。

Game NS Dealer N	♠ 9 ♥ J10763 ♦ A ♣ AQ9853		♠ KQ1052 ♥ 85 ♦ 109432 ♣ 4
	♠ A63 ♥ KQ9 ♦ KQJ87 ♣ J10		♠ J874 ♥ A42 ♦ 65 ♣ K762

另一桌由西做莊，北首攻 ♥，南 ♥A 得，看不出回 ♣的逼切性，結果回 ♥被隊友做成加倍的 5♦。

以上由於要在七月份發出 Newsletter，特別於比賽間隙寫成，錯誤在所難免，歡迎大家（特別是隊友）指正。

Love All Dealer S	♠ KQ97 ♥ QJ107 ♦ A92 ♣ K10		♠ AJ8 ♥ 3 ♦ 85 ♣ AJ98732
	♠ 1062 ♥ A9864 ♦ QJ1076 ♣ --		♠ 543 ♥ K52 ♦ K43 ♣ Q654

# SCHEDULE

## JULY ~ SEPT 2005



### 七月 JULY 2005

2	Sat	Rose Bowl Qualifying (for Secondary Schools)
5	Tue	Continuous Pairs #1
8	Fri	IMP Pairs #1
9	Sat	Inter-Post-Secondary Championship Qualifying #1
9	Sat	Open League #1
9	Sat	Rose Bowl Quarter Final (for Secondary Schools)
10	Sun	Inter-Post-Secondary Championship Qualifying #2
10	Sun	Rose Bowl Semi Final (for Secondary Schools)
12	Tue	HK Open Pairs Qualifying #1
15	Fri	Rose Bowl Final (for Secondary Schools)
15	Fri	Ladder Team #1
19	Tue	HK Open Pairs Qualifying #2
22	Fri	July Pairs
23	Sat	Inter-Post-Secondary Championship Semi Final
26	Tue	Lorraine Sung Team #1
29	Fri	Lorraine Sung Team #2
31	Sun	Inter-Post-Secondary Championship Final

### 八月 AUGUST 2005

2	Tue	Paul Jones #2
5	Fri	IMP Pairs #2
9	Tue	Continuous Pairs #2
12	Fri	Ladder Team #2
26	Fri	August Pairs

### 九月 SEPTEMBER 2005

2	Fri	IMP Pairs #3
3	Sat	Open League #2
6	Tue	Continuous Pairs #3
9	Fri	September Pairs
20	Tue	HK Open Team Qualifying #1
23	Fri	HK Open Team Qualifying #2
27	Tue	HK Open Team Qualifying #3
30	Fri	HK Open Team Qualifying #4/QF